

Grúas y Transportes

Sitio de WordPress.com

Los Cruceros en Australia se convierten en el peor foco de #coronavirus de la nación

26/03/2020

[Deja un comentario](#)

Los Cruceros en Australia se convierten en el peor foco de #coronavirus de la nación

Escrito el 25 de marzo de 2020 por Reuters

Traducido por [Gustavo Zamora \(https://ar.linkedin.com/in/gustavozamora\)*](https://ar.linkedin.com/in/gustavozamora), Buenos Aires (Argentina) para gruasytransportes.



El crucero Ruby Princess, propiedad de Princess Cruises, aparece atracado en Circular Quay durante el desembarco de pasajeros en Sydney, Australia, el 19 de marzo de 2020. Foto: Imagen de AAP / Dean Lewins / vía logotipo de REUTERSreuters

Escrito por Kirsty Needham y Kate Lamb SYDNEY, 25 de marzo (Reuters) – Greg Butler fue llevado de urgencia al hospital con COVID-19 a los pocos días de llegar a casa para autoaislarse después de que se le permitió desembarcar del crucero Ruby Princess en Sydney, uno de los más de 130 pasajeros que dieron positivo en el peor brote de coronavirus de Australia.

Uno de ellos, una mujer, murió a principios de esta semana.

Butler, de 56 años, había estado de vacaciones con su compañero, Robin Russ, quien permanece aislado.

“Yo tuve un resultado negativo y él dió positivo”, dijo Russ por teléfono desde el departamento al que se mudaron para la cuarentena.

Después de desembarcar en el puerto de Sydney el 19 de marzo, la pareja viajó a su hogar, viajando incluso en transporte público, a la ciudad de Tamworth, a unos 400 km (250 millas) al norte.

Butler desarrolló una “tos expectorante” -en inglés, funny cough- al día siguiente y pronto dió positivo, dijo Russ. Días después él se desmayó y fue llevado al hospital en ambulancia.

Las autoridades de salud habían clasificado al crucero Ruby Princess como de bajo riesgo, dado que había navegado desde Sydney a Nueva Zelanda, y la Fuerza Fronteriza emitió un aviso instruyendo a los 2.700 pasajeros diciéndoles que podían viajar a casa de la manera normal, pero que deberían autoaislarse durante 14 días.

Al igual que el crucero Diamond Princess, el transatlántico mantenido en cuarentena frente a Japón el mes pasado, y el Grand Princess al que se le negó la entrada a su puerto de origen en California a principios de este mes, el Ruby Princess es propiedad de una unidad de Carnival Corp, el operador de cruceros más grande del mundo.

El incidente ha provocado indignación entre los australianos que han cuestionado por qué a los que estaban a bordo se les permitió desembarcar, y funcionarios federales y estatales se han enfrentado argumentando sobre quién es el culpable.

“Si lo hubiéramos sabido, no habríamos bajado del barco”, dijo Russ. ¿Por qué te dejarían desembarcar y poner tantas vidas en peligro? La gente se ha ido del barco viajando luego por todo el mundo “.

“La gente dice” esperamos que te mueras ” “, dijo ella.

Según Russ, los pasajeros vieron a una mujer siendo llevada en camilla desde el Ruby Princess antes del amanecer del 19 de marzo.

“Fue entonces cuando todos comenzamos a entrar en pánico”, dijo ella.

Los pasajeros que hablaron con Reuters dijeron que sospechaban de la velocidad con la que fueron expulsados del barco, sin que los funcionarios “revisen” las maletas ni los pasaportes.

La empresa matriz de Princess Cruises, Carnival Australia, dijo en un comunicado el miércoles que cumplió con los protocolos y que lo más probable era que “la enfermedad se introdujo involuntariamente en el barco después del embarque en Sydney”, el 8 de marzo.

Después de desembarcarse del Ruby Princess, Butler y Russ viajaron en transporte público a la estación central de Sydney, donde tomaron un tren hasta la ciudad costera de Tuggerah y luego completaron su viaje en automóvil.

Otra pareja que voló de Sydney a Darwin ha dado positivo para coronavirus, mientras que una mujer estadounidense y su esposo tomaron un vuelo a San Francisco.

El miércoles, el Comisionado de la Fuerza Fronteriza de Australia dijo que el departamento de salud de Nueva Gales del Sur (NSW) tenía la responsabilidad y que el médico del barco los había notificado sobre 13 pasajeros con síntomas similares a la gripe que habían sido aislados.

El departamento de salud del estado dijo que a los pasajeros se les permitió desembarcar porque se habían evaluado como de “bajo riesgo” y las pruebas realizadas en Nueva Zelanda dieron negativo para COVID-19.

“Nos sacaron de ese barco tan rápido”

Sentada en su cabina, Janet Dixon-Hughes, que viajaba con su madre de 95 años y con su hija, estaba preocupada sobre regresar a Sydney, donde los consumidores estaban comprando aterrorizados comida y papel higiénico.

“Nos sentíamos seguros en el barco. Pensábamos que no había enfermedad”, dijo ella.

Dixon-Hughes dijo que a los pasajeros no se les informó de ninguna enfermedad, pero que la noche anterior a la llegada al muelle se les informó que su arribo se adelantaría a las 2 a.m.. Cuando su familia llegó a la planchad a las 9.10 a.m, ella dijo que los apuraron a todos sin hacerles ningún chequeo.

“Estábamos corriendo para mantener el paso del tipo que llevaba a mamá en una silla de ruedas. Salir por la puerta y esperar en la calle por un taxi fue algo que duró de seis a ocho minutos. Nos sacaron de ese barco muy rápido”, dijo ella.

Ahora en aislamiento, Dixon-Hughes está enojada porque los pasajeros no fueron informados sobre los casos sospechosos, y también por la falta de detección e inspección a la llegada.

“La compañía tuvo una experiencia terrible con el Diamond Princess”, dijo. “Ellos nunca deberían haber salido a navegar. Ellos sabían los riesgos. La edad promedio en el crucero era de 70 años”.

Carnival Australia dijo en su declaración: “Ahora parece claro que cuando el Ruby Princess comenzó su crucero el 8 de marzo en Sydney, la incidencia del COVID-19 en la comunidad en general era mayor de lo que podría haber parecido en ese momento.

“Basado en nuestra propia experiencia y en el conocimiento del comportamiento del virus, la explicación más probable es que, en un entorno tan dinámico y de rápida evolución, la enfermedad se introdujo involuntariamente en el barco después del embarque en Sydney. Esto ayudaría a explicar la posterior identificación de casos positivos”.

Carnival Australia, junto con otros operadores de cruceros, ha suspendido las operaciones de cruceros y ha apoyado los arreglos gubernamentales “para llevar inmediatamente los cruceros con base en Australia de vuelta a los puertos australianos para el desembarco de pasajeros”. (Informe de Kirsty Needham y Kate O'Donnell-Lamb; Edición de Simon Cameron-Moore)

(c) Copyright Thomson Reuters 2019.

Read it in English at:

<https://gcaptain.com/australian-cruise-becomes-nations-worst-coronavirus-cluster/> (<https://gcaptain.com/australian-cruise-becomes-nations-worst-coronavirus-cluster/>)

Descargue el archivo pdf de este artículo en:

Fuentes – Sources:

Ver arriba en cada foto y artículo.

(*)Gustavo Zamora es un especialista en equipo de elevación y manejo de cargas. Vive y trabaja en Buenos Aires (Argentina)

Tags:

Australian Cruise Becomes Nation's Worst Coronavirus Cluster – gCaptain (gz39),

coronavirus, puertos, terminales, perdidas economicas, buques, procedimientos de seguridad,

Si quiere colocar este post en su propio sitio, puede hacerlo sin inconvenientes,

siempre y cuando no lo modifique y cite como fuente a <https://gruasytransportes.wordpress.com> (<https://gruasytransportes.wordpress.com/>)

Recuerde suscribirse a nuestro blog vía RSS o Email.

16306

Etiquetado: [coronavirus \(https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/coronavirus/\)](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/coronavirus/), [correccion de manuales traducidos \(https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/correccion-de-manuales-traducidos/\)](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/correccion-de-manuales-traducidos/), [Grua \(https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/grua/\)](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/grua/), [Gustavo Zamora \(https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/gustavo-zamora/\)](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/gustavo-zamora/), [traduccion de manuales \(https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traduccion-de-manuales/\)](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traduccion-de-manuales/), [traduccion tecnica \(https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traduccion-tecnica/\)](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traduccion-tecnica/), [traductor \(https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traductor/\)](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traductor/)

Este sitio usa Akismet para reducir el spam. [Aprende cómo se procesan los datos de tus comentarios.](#)

[Crea un blog o un sitio web gratuitos con WordPress.com.](#)

